

سوال بزرگ: حکیم الدین احمد کی تنقید مغربی ادب سے متاثر ہے۔ یہی سبب ہے کہ انھوں نے مشرق کی روایتی پیراگرافی نظر ڈالی ہے۔ آپ اس خیال سے کہاں تک اتفاق کرتے ہیں۔ واضح کریں!

جواب: حکیم الدین احمد اردو کے ماہر نقاد و محققیت سے ممتاز ہیں۔ ان کی تنقید نگاری میں عالم ادب کا شعور ملتا ہے۔ جو خود انگریزی ادب سے منسلک ہے۔ مثلاً پروفیسر ایچ ایچ ایچ آگسٹن اور ایچ ایچ ایچ ہلبرائن نے اس کا اظہار کیا ہے۔ ان کے اس نظریے سے کہیں کوئی مافیہ نہیں کرتے تھے۔ اپنی اس نظریاتی جذبات کو تنقیدی حکمت میں بیان کیا ہے۔ مشعل ہے کہ آپ بندہ حق میں حق اندیش تھے۔ خاصاً تب کے دورے کو کہے کہ وہ دانند لیکن ان کی سخت تنقید انھیں اور محسوس کھاتی تھی۔ ان کو عرب کا اندھا مقلد ہونے کا لطفہ دیا جاتا تھا۔ شرقی سندھ قریب کے وہ گرو مخالف سمجھے جاتے تھے۔ لیکن وہ حق بین اور حق اندیش تھے۔ جو اردو ادب کی اساری اور شاعری کے لئے ہمیشہ بے پناہ رہے۔ پروفیسر ڈالنگھ اور دیگر کے مطابق:

* اردو تنقید میں حکیم الدین احمد کی خاص اہمیت ہے۔ مگر جن میں مغرب کا اندھا مقلد اور ماسک کا گرو مخالف کہہ کر لایا نہیں جاسکتا؟ حکیم الدین الیاف آری۔ لیونس کے خاکسار ہیں۔ لیونس کے لہجے ان کے یہاں ادب کا ادب انسان اور اخلاق پہلو ہے کہی سٹیفٹنگ سٹون کے یہاں Serubia کے close study یعنی گروہ اور نثرانہ مطالعہ کی روایت ہے اور اس کے ساتھ انسانیت اور تہذیب کی ہے۔ جو بعض اوقات اڈو اور سوئی ہے۔ لیکن ان کی (مغربی) سٹڈی سے پڑنے کے بجائے ان کا سنجیدگی سے مطالعہ کیا جائے تو عالمی معیار کے مطابق ان کی اردو ادب کو پڑھنے کی کوششیں سے ہم اتفاق کریں گے؟

مغربی ادب سے استفادہ کے متعلق حکیم الدین احمد کا واضح تقریر تھا۔ فرمائے ہوں گے! "اردو دانوں کے لئے مغربی ادب سے متعلق معلومات مہیا کرنا بڑی بات تھی۔ لیکن کام کو سلیف سے کرنا چاہئے" مغرب کی یہی صورت حکیم الدین احمد کے یہاں نہیں تھی بلکہ آزر اور حالی، شبلی اور عبدالحق صاحب نے بھی مغربی ادب سے استفادہ کرنے کا مشورہ دیا تھا اور اس پر عمل بھی کیا۔ مولانا عبدالحق صاحب لکھتے ہیں:

"ہمیں اس وقت کی زندگی سے ایک دور زمانہ آگیا ہے۔ جب کہ اس کے قول کی ذمہ داری میں اخطا طح کے آثار نمودار ہوئے لگتے ہیں۔ (مجادد افتراخ اور غور فکر کا مادہ تو بڑا مفقود ہو جاتا ہے۔ تبدیل کے پرورد اور تکرار کی جو لالی تنگ اور محدود ہو جاتی ہے۔ حکم کا دار و مدار خود رسمی جملوں کی جوالی تنگ اور محدود ہو جاتی ہے علم اور مدار چند رسمی جملوں بعد تقلید پرہ جاتا ہے۔ اس وقت قوم یا تو سکوار اور مر مر ہو جاتی ہے۔ سٹیفٹنگ کے لئے لازم ہوتا ہے کہ وہ خود کافی یافتہ انواع کا اثر قبول کرے۔ ہر ایک عالم کے ہر دور میں ایسی شہادتیں موجود ہیں۔ جو ہمارے ملک کی حقیقت جاننے پر یہی گدڑی گدڑی ہیں حالت اب ہندوستان کی ہے۔"

مغرب سے استفادہ کیا بڑی چیز نہیں ہے۔ لیکن اس سے استفادہ کا شعور فروی ہے۔ پروفیسر ڈالنگھ اور دیگر نے بھی مغربی ادب سے استفادہ حاصل کرنے کا اعتراف کیا ہے:

"بھی مغربی ادب کا مطالعہ سے ذرا فائدہ ہوا ہے۔ لیکن بھی ادب میں خیر یعنی قلمہ بندوں کا میں نام کی نہیں ہوں اور بعض تاریخی اور نفسیاتی حقائق سے بھی بڑی مدد ملتی ہے۔" ہم انگریزی تنقید کے عام معیار سے اور دائرہ اعمیا کے ہیں۔ جو غنڈائیت بھی رکھتی ہے۔ لہذا وہ ہر مہم بھی ہے مگر انگریزی تنقید سے فائدہ اٹھانے کے لئے دانائے راز اور محرم اسرار ہونا بھی

زور ہے، انہیں تقلید اور سحر تو

مولانا عبدالقادر بدایونی اور پروفیسر ڈاکٹر اللہ سہروردی کے بڑے افسانے سے استفادہ کرنے پر مشورہ کیا گیا ہے۔

" ادب میں اس کی کج روایت ہو گئی ہے کہ دوسری ترقی یافتہ قوموں سے استفادہ کیا جائے۔ اردو میں بیرونی مغربی عام ہوئی۔ نئے لفظ و ان کو مغربی ادب اور اصول تنقید کے ساتھ ساتھ لکھنے پر توجہ دینی چاہیے۔ اور وہی کہ ان کی واقفیت علمی اور ناکافی رہی۔ مغربی باتوں کو سمجھنے کی عقل و صلاحیت کی کمی تھی۔ انہما خود ہی راہ سے بیگانہ رہا۔ پھر دوسروں کی رسمنائی کیے ممکن ہوئی۔
حکیم الدین احمد مغرب سے استفادہ کو جدید اثر اللہ کا ثبوت سمجھتے تھے۔ ان پر مغربی ادب کا اندھا مقلد ہونے کا اعتراض درست نہیں ہے۔ وہ مغربیان کے ادب کا متعلق یہ احساس رکھتے تھے کہ اچھی چیزوں سے خود استفادہ کیا جائے۔ لیکن استفادہ کرنے والے کو مغربی ادب کے مشرقی ادب دونوں برابر کا اہل کامل دستگاہ ہونی چاہیے۔ جو آزادی فکر کا ساتھ مغرب اور لوگوں کے مائل تھے۔ وہ مشاوری، تنقید اور دوسرے علوم کے مغربی اثرات سے استفادہ کرنے میں مددگار بن سکتے ہیں۔ اس کے متعلق یہ اعتراض بھی درست نہیں ہے کہ وہ مغربی افسانے و مشرق پر غالب ہونے کے حوالے تھے اور اسی جذبہ کے تحت مغربوں نے مشرقی تنقید پر سخت زخم لگایا ہے۔ (یہ کہنا درست نہیں ہے۔)

حکیم الدین احمد کے یہاں مغرب سے استفادہ محض نقل کی حد تک محدود رہنے کا نام نہیں ہے۔ بلکہ استفادہ کے بعد کوئی نیا نظریہ پیش کرنے، کونسی راہ تلاش کرنے کی ناسد ملی ہے۔
حکیم الدین احمد ایک اچھے نقاد تھے اور صاحب ترقی تھے۔ مگر اور پارکھ میں تھے۔ وہ ادبی دنیا کے کو لبین تھے۔ وہ اپنے بین ادبیات کا احترام نہیں کرتے تھے بلکہ وہ وفا اچھی چیزوں کو قدر کی نگاہ سے دیکھتے تھے۔ وہ مغربی ترقی پسندی کو برا سمجھتے تھے۔ انہوں نے مغربی ترقی پسندی کو برا سمجھا ہے۔ وہ انہما ایک واقعہ کو برا سمجھتے تھے۔ وہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے جانب داری کا الزام لگایا جائے۔ وہ نے مشرقی ترقی پسندی کو برا سمجھا ہے۔ اچھے مغرب سے متاثر ہونا چاہتے تھے۔ انہوں نے پوری تحقیق اور غیر جانب داری سے حق کے لیے حیرت و مات اور نا حق کو الگ کر دیا ہے اور ادب کو اپنی سے نکال کر علم و عرفان کی بلندی عطا کی ہے۔ تنقید کے مختلف دعوے و حیلوں پر انہوں نے کام کیا ہے اور بخاری پر ایک نیا دور چلے گا۔ اردو تنقید پر ایک نیا عملی تنقید، ادبی تنقید، مغربی تنقید، مغربی تنقید کی نئی جہلیاں۔ بعد متعدد اچھے مقالے انہوں نے لکھے ہیں۔ ان تمام عملی دوسروں کو دیکھنے کے بعد یہ ہرگز ظاہر نہیں ہوتا ہے کہ وہ مغربی افسانے و روایات سے متاثر تھے۔ وہ غیر جانب دار اور سچے علم دوست، صاحب ذرا اور اعلیٰ فکر کے مالک تھے۔
اردو ادب کی ترقی ترقی پر دل و جان سے قربان تھے۔

